

世界文学史上的优秀作品，是人类共同的精神财富。文学是社会生活的形象反映，是时代的记录，民族的心声……



青少年成才宝典

Qing Shao Nian Cheng Cai Bao Dian

W

AIGUOWEN

WENXUEMINGZHUKUAIDU

外国文学
名著快读

文学是一个民族的灵魂



优秀的文学作品，不仅是作家个人的一种艺术创作，而且体现了一定时期艺术发展所达到的水平，具有时空的穿透力

吉林文史出版社
吉林音像出版社

WORLD LEADING, WE PROMISE YOU THE BEST EDUCATION.
世界领先，我们承诺。



中华人民共和国教育部

Ministry of Education of the People's Republic of China

W

AIGUOWEN

WORLD LEADING, WE PROMISE YOU THE BEST EDUCATION.

外国文学名著快读

世界文学名著快读系列



WORLD LEADING, WE PROMISE YOU THE BEST EDUCATION.
世界领先，我们承诺。

世界文学名著快读系列

Z228
308
:28

qing shao nian cheng cai bao dian

青少年成才宝典



外国文学名著快读

主 编 丁华民 志敏



吉林文史出版社
吉林音像出版社

图书在版编目(CIP)数据

青少年成才宝典/丁华民主编。—长春:吉林文史出版社,2006.2

ISBN 7-80702-342-2

I.青... II.丁... III.青少年成才—宝典 IV.G.221

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 080157 号

青少年成才宝典

丁华民 志敏 主编

吉林文史出版社 出版发行
吉林音像出版社
北京潮运印刷厂印刷

开本:850×1168mm 1/32 印张:599
字数:4500千字 2006年3月第1次印刷
ISBN 7-80702-342-2/G·221
全套(100册)定价:2380.00元

目 录

伊利亚特	(1)
俄狄浦斯王	(7)
神曲	(12)
堂·吉珂德	(18)
李尔王	(24)
失乐园	(31)
少年维特之烦恼	(37)
九三年	(43)
上尉的女儿	(49)
高老头	(55)
红与黑	(61)
包法利夫人	(67)
双城记	(75)
简·爱	(83)
战争与和平	(90)
罗亭	(97)
罪与罚	(103)
海的女儿	(110)
德伯家的苔丝	(116)
玩偶之家	(123)
红字	(130)

哈克贝利·费恩历险记	(137)
日瓦格医生	(143)
静静的顿河	(150)
癌症楼	(156)
一九八四	(161)
美国悲剧	(167)
西线无战事	(175)
了不起的盖茨比	(180)
永别了,武器	(187)

外国文学名著快读

伊利亚特

作者简介

荷马(约公元前9世纪~公元前8世纪),相传为古希腊盲诗人。生平和生卒年月不可考,较普遍的观点认为荷马出生在爱琴海东侧的小亚细亚一带。他的作品《荷马史诗》包括两部史诗,一部为《伊利亚特》(又译《伊利昂纪》),另一部是《奥德赛》(又译《奥德修纪》)。内容来源于公元前12世纪末希腊半岛南部地区的阿开亚人和小亚细亚北部的特洛伊人之间发生的一场持续10年的战争。事实上这两部英雄赞歌战争后已经在民间流传了数百年,荷马广征博采,以短歌为基础,将之加工整理成演唱脚本,在公元前6世纪被正式写成文字。在公元前3世纪至公元前2世纪这段时期,经亚历山大城学者编订后便成了今天我们所见到的样子。荷马史诗的内容非常丰富,它广泛地反映了古希腊时代的经济、政治、军事、文化等方面的情况以及当时人们的生活、斗争和思想感情,堪称人类社会童年时期的“百科全书”。它在西方古典文学中一直占据最高的地位,从公元前8世纪开始,就被公认为文学作品的楷模。2000多年来,西方人一直认为它是古代最伟大的史诗。欧洲文学起源于古希腊时代,而荷马史诗则是这一源头取之不尽、用之不竭的甘泉,它启迪着后世诗人丰富的灵感,促成了无数杰作

的诞生。

情节概要

希腊人远征特洛伊城，特洛伊人严阵以待。希腊人虽然连连取胜，但始终不能攻克城池，战争持续到第10个年头，希腊联军起了内讧。希腊联军的主将阿喀琉斯英勇善战，屡创奇功，令特洛伊人闻风丧胆。希腊联军的统帅阿伽门农，夺走了阿喀琉斯心爱的女奴，阿喀琉斯非常气愤，从此拒绝出战，他吟诗饮酒，对战争不闻不问，特洛伊人乘机反攻，大获全胜，希腊人面临全军惨败的危险。阿伽门农派人向阿喀琉斯赔礼，请求和解，求他重新参加战斗，但遭到了拒绝。

阿喀琉斯来到海边向母亲忒提斯女神哭诉心中的委屈，央告母亲去恳求主神宙斯惩罚阿伽门农和希腊军队。主神宙斯托梦给阿伽门农，告诉他攻占特洛伊的时机已到，叫希腊人做好战斗准备。阿喀琉斯让自己的好朋友帕特罗克洛斯穿上自己的盔甲，前去应战。特洛伊人误以为是阿喀琉斯又回来参战了，纷纷向后退去，帕特罗克洛斯杀了特洛伊联军的主将，大获全胜。

特洛伊的王子赫克托耳也是个智勇双全的英雄，他发现帕特罗克洛斯并非阿喀琉斯本人，冲上前去将其杀死，并将阿喀琉斯的盔甲剥下穿上，向希腊人杀来。

好友的死使阿喀琉斯非常悲痛和懊悔，他决定与阿伽门农和解，重上战场，替好友报仇。阿喀琉斯身披匠神赫法伊斯托斯连夜为他赶制的铠甲出战，他像战神一般向赫克托耳扑过来。最后，在雅典娜的帮助下，阿喀琉斯长矛一挥，正中赫克托耳的颈项，将他杀死。阿喀琉斯剥下他身上的铠甲，把尸体拖在战车后面，飞驰回营。

9天后，特洛伊老国王普里阿摩斯在神使的保护下，来到阿喀琉斯的营中哀求他归还儿子的尸体。阿喀琉斯被感动，将尸体交还了他。双方停战12天，分别为赫克托耳和帕特罗克洛斯举行了

葬礼。

名篇共赏

以下选自《伊利亚特》第22卷。诗歌描写了阿喀琉斯带着满腔的悲愤为好友报仇，如雄鹰一般将赫克托耳杀死。

其时，赫克托耳悟出了事情的真相，叹道：

“完了，全完了！神们终于把我召上了死的途程。

我以为壮士德伊福波斯近在身旁，其实

他却呆在城里——雅典娜的哄骗蒙住了我的眼睛。

现在，可恨的死亡已距我不远，实是近在眼前；逃生

已成绝望。看来，很久以前，今日的结局便是他们喜闻乐见的

趣事，宙斯和他发箭远方的儿子，虽然在此之前，

他们常常赶来帮忙。现在，我已必死无疑。

但是，我不能窝窝囊囊地死去，不做一番挣扎；

不，我要打出个壮伟的局面，使后人都能听诵我的英豪！”

言罢，他抽出胯边的利剑，宽厚、沉重，鼓起

全身的勇力，直奔扑击，像一只搏击长空的雄鹰，

穿出浓黑的乌云，对着平原俯冲，

逮住一只嫩小无助的羊羔或嗦嗦发抖的野兔——

赫克托耳奋勇出击，挥舞着利剑，而阿喀琉斯

亦迎面扑来，心中腾烧着粗野的狂烈，

胸前挡着一面盾牌，后面绚丽，铸工

精湛，摇动闪亮的盔盖，顶着四支

硬角，漂亮的冠饰，摇摇晃晃，纯金做就，

赫法伊斯托斯的手艺，彰显在冠角的边旁。

怀着杀死卓越的赫克托耳的凶念，阿喀琉斯

右手挥舞枪矛，枪尖射出熠熠的寒光，

像一颗明星，穿行在繁星点缀的夜空，

赫斯裴耳，黑夜之星，天空中最亮的星座。

他用眼扫描赫克托耳魁伟的身躯，寻找最好的攻击部位，但见他全身铠甲包裹，那副璀璨的铜甲，杀死强壮的帕特罗克洛斯后剥抢到手的战礼——尽管如此，他还是找到一个露点，锁骨分接脖子和肩膀的部位，

裸露的咽喉，人体中死之最捷达的通路。对着这个部位，卓越的阿喀琉斯捅出枪矛，在对手挟着狂烈，向他扑来之际，枪尖穿透松软的脖子，然而，粗重的木杆枪矛，挑着铜尖，却不曾切断气管，所以，他还能勉强张嘴应对。赫克托耳瘫倒泥尘，卓越的阿喀琉斯高声炫耀，对着他的躯体：

“毫无疑问，赫克托耳，你以为杀了帕特罗克洛斯之后，你仍可平安无事，因为你不用怕我，我还远离你们战斗的地点。你这个笨蛋！你忘了，有一个，一个远比他强健的复仇者，等在后面，深旷的海船边——此人便是我，阿喀琉斯，我已毁散了你的勇力！狗和秃鹫会撕毁你的皮肉，脏污你的躯体；和你相比，帕特罗克洛斯将收受阿开亚人厚重的葬仪！”

（傅东华译，人民文学出版社）

经典形象

《伊利亚特》主要叙述战争中传奇式的情节，着重描绘了希腊英雄阿喀琉斯的伟大。阿喀琉斯血气方刚，单纯执着，是力量的化身。据传阿喀琉斯是人间国王留佩斯与海洋女神忒提斯结婚生下的儿子。神谕他有两种命运：或者默默无闻而长寿；或者在战场上光荣地死亡。忒提斯爱子心切，将他乔装打扮置于女孩群中，但智者奥德修斯还是认出了他。阿喀琉斯愉快地走上了同特洛伊人作战的战场，建立了无数功勋。他的马预言他的末日正在临近，他也清楚自己将葬身于特洛伊城下，但他依然挺身参战。

为给好友复仇,阿喀琉斯杀死了英雄赫克托耳,并对其尸体大加凌辱,因而激怒众神,阿波罗神指引特洛伊王子帕里斯用箭射中阿喀琉斯的脚跟把他射死。忒提斯用冥河的水浸泡阿喀琉斯时,用手捏着他的脚跟,因此他周身刀枪不入,只有脚跟才可致命。西方典故“阿喀琉斯之踵”即喻致命的弱点。在英雄史诗《伊利亚特》中,阿喀琉斯是形象最完整的一个,历来为文学家、艺术家所喜爱。也有神话说,他死后灵魂前往冥府,作了统治阴魂的王。

在战斗中奋不顾身乃至鲁莽残暴只是阿喀琉斯的一个侧面,他的残暴是出于对朋友的热爱。如果说忘我战斗与温厚善良构成阿喀琉斯性格中两个对立侧面的话,支配这两个侧面的内核则是他对个人荣誉的理解与追求。不畏死亡是因为他把勇敢视为最高荣誉。忘我的战斗精神、温厚善良的情感和捍卫个人尊严的意识作为三个顶点,构成他的性格,其中对于荣誉的理解与追求则是这个三角形的核心。因此,荷马史诗的创造者有理由骄傲地宣布:在西方文学的史册上,我们创造了第一个“人”!

鉴赏指南

荷马史诗的成就是巨大的。掩卷之余,我们的眼前就会浮现出一个个个性鲜明,栩栩如生,呼之欲出的人物形象:骄横傲慢的阿伽门农,轻薄无能的帕里斯,水性杨花的海伦;钟情痴心的卡吕普索。在描写这些人物时,作者运用了丰富的艺术表现手法。史诗结构精美,剪裁巧妙,布局完整。这部史诗的时间跨度长达10年,但诗人只截取了几十天发生的事,而又重点写了某几天,只是一个情节,一个主要人物,一个中心。这种以点带面的结构,使得史诗繁而不乱。史诗的情节起伏跌宕,引人入胜,充满了浓厚的浪漫主义色彩,把我们带到一个神奇、悠远的古希腊时代。朴实、流畅的语言,犹如一股清新的海风,让我们感受到人类原始时代质朴自然的语言风格。特别是那些新鲜、奇特而又不失贴切生动的比喻的运用,更增强了诗歌的表现力。荷马史诗以绚丽多彩的生

动画面,气势雄伟的高昂基调,单纯质朴的艺术风格,在欧洲文学史上竖起了第一座光辉灿烂的纪念碑。

荷马史诗对后世的影响也是深远的,两部史诗包括了绝大部分的希腊神话。这些神话成为后世文学家们创作的题材。“悲剧之父”埃斯库罗斯说自己的作品是“荷马盛宴的残渣”。维吉尔、但丁、弥尔顿、莎士比亚、歌德这些享誉世界的文学家们都从史诗中汲取了丰富的营养。到了20世纪,人们痛感现代文明的堕落,他们把目光转向了悠远纯真的神话时代,詹姆斯·乔伊斯的代表作《尤利西斯》的命名,就直接借用了《奥德赛》的故事。而今,“特洛伊木马”、“不和的金苹果”、“阿喀琉斯之踵”“阿波罗计划”这些史诗中的典故早已成为当今妇孺皆知的常用语。

相关链接

荷马的传说

关于荷马的时代异说颇多。最早关于荷马的记载,见于残存的公元前6世纪克塞诺芬尼的讽刺诗。现在西方学者根据史诗的语言和它的内容描写,一般认为他可能生在公元前9世纪到公元前8世纪之间。

关于荷马的出生地,说法也不一致。有人说他是雅典一带的人,有人说是希腊北部,有人说是在希腊东部靠近小亚细亚一带;这些说法以东方说较为普遍。多数古代记载说他是希俄斯岛人,或生在小亚细亚的斯弥尔纳,这两处都在爱琴海东边。

关于荷马这个名字,西方学者们也有过不少考证:有人说这个字是“人质”的意思,就是说荷马大概是俘虏出身;也有人说这个名字含有“组合在一起”的意思,就是说荷马这个名字是附会出来的,因为史诗原来是许多散篇传说组合而成。实际上这些都是猜测。古代传说荷马是个盲乐师,这倒是颇为可能的。古代的职业乐师往往是盲人,荷马也许就是这样一位专业艺人。

俄狄浦斯王

作者简介

索福克勒斯(前 496 年 ~ 前 406 年),古希腊三大悲剧作家之一,生于雅典富商家庭。他是雅典民主政治繁荣时期意识形态最完善的代表人物。相传写有 130 部悲剧和喜剧,现存《安提戈涅》、《俄狄浦斯王》、《厄勒克特拉》等 7 部完整的悲剧。剧作取材于神话和传说,多描写理想化的英雄人物与命运的冲突,但终究不能摆脱命运的摆布而走向毁灭。他既相信神和命运的无上威力,又要求人们具有独立自主的精神,并对自己的行为负责,这是雅典民主政治繁荣时期思想意识的特征。他以自己的理想来塑造人物形象,即使在命运的掌握之中,也不丧失其独立自主的坚强性格。和埃斯库罗斯不同,他认为命运不再是具体的神,而是一种抽象的概念。代表作《俄狄浦斯王》约写于公元前 403 年,着重描写主人公反抗“命运”但又不能逃脱其摆布的悲惨遭遇,显示出人类对社会灾难无能为力的悲愤情绪。剧作结构严谨,情节曲折,简洁有力,含义深刻,是古希腊悲剧代表作品之一。

情节概要

俄狄浦斯出生时,他的父母得到神示,说他长大后要弑父娶母,于是把他扔到远方,被另一个国度的人收养。俄狄浦斯长大后,在求神时,再一次得到这个神示,因为“杀死父亲而和母亲乱伦生下孩子”这句流言,怀着惴惴不安的心情离开故乡科林得思,在流浪途中来到亲生父母的国度忒拜城,经过一处三岔路时,因为争道杀死了一位老年人。

此时，人面狮身妖怪为害忒拜城，俄狄浦斯道破了它的火鸟之谜，使得全城免于灾难，感恩的忒拜人立他为国王，他便娶了前国王的王妃为妻。后来国内发生瘟疫，王妃伊俄卡斯忒的弟弟克雷奥斯得到神的启示，说明瘟疫肆虐的原因，是先王苏俄斯的阴魂作祟。惟一的挽救方法便是找出凶手，于是俄狄浦斯王立即下令搜寻罪犯，并且找来一位瞎了双眼的先知德雷希亚来预示罪犯是谁。本来保持缄默不愿开口的德雷希亚，终于因为无法忍受国王的辱骂，气愤地暗示说俄狄浦斯王就是杀死先王的凶手，并且还娶了自己的母亲为妻子甚至生下孩子，最后必将遭到瞎眼和流浪的命运。俄狄浦斯王怀疑德雷希亚是受到克雷奥斯的唆使才会那样说，因此和克雷奥斯发生了激烈的争吵。王妃出面调解，她为了安慰俄狄浦斯王，便告诉他说，苏俄斯王会被自己的儿子杀死的预言并没有应验，因为苏俄斯王之子是被丢弃于一处山谷中，而苏俄斯王是在旅途中被强盗所杀。俄狄浦斯听了这话心神不安，魂飞魄散，因为他曾在一个三岔路口杀死了几个人，他详细询问苏俄斯王被杀的情况，发现那几个被杀的人当中，一个老者很像苏俄斯王。

俄狄浦斯派人回养父母的国度打探，得知父亲已死，他感到轻松了许多，自认为杀父之说不会应验，但由于母亲还在，他不愿返回科林得思，怕犯了娶母之罪。报信人为了安慰他，告诉他他并不是父母的亲生儿子，而是苏俄斯王的牧羊人交给报信人，由报信人将他带进宫的。俄狄浦斯王为了证实所闻，不顾王妃的哀求，固执地派人去找那位牧羊人。早已明白真相的王妃疯狂地冲入宫中自杀了。

当俄狄浦斯明白一切真象之后，黯然地回到寝宫，拿出已经自缢身亡的王妃所用的胸针，刺瞎自己的双眼。他把两个女儿托付给克雷奥斯——这是他的女儿，也是他的妹妹。因为自己的罪恶，她们已经惨遭不幸，但更可怕的是，等待她们的将是更为残酷的苦难和折磨。她们将会因为有你这样的父亲而遭到辱骂和歧视，

人们不敢娶她们，不愿意接近她们，她们将会孤苦伶仃、忍饥挨饿地憔悴而死。俄狄浦斯再次请求克雷奥斯关照她们，并虔诚地向苍天祈祷，祈求天神保佑他的女儿幸福快乐，一切罪恶、一切惩罚都由他俄狄浦斯一人担当。

那个悲惨的时刻到了。带着肉体与心灵的巨大创伤，俄狄浦斯颤抖地拿起手杖，探索着朝喀泰戎山的方向跌跌撞撞地走去，去忍受那漫漫长夜的无尽苦难。

名篇共赏

俄狄浦斯一生与命运抗争，却最终无法逃脱杀父娶母的预言，真相大白后，他的母亲自缢而死，痛苦的俄狄浦斯用母亲的胸针刺瞎了自己的双眼，血腥的场面令人愈发感到命运的残酷。

歌队长 我们先前知道的苦难也并不是不可悲啊！此外，你还有什么苦难要说？

传报人 我的话可以一下子说完，一下子听完；高贵的伊俄卡斯忒已经死了。

歌队长 不幸的人呀！她是怎么死的？

传报人 她自杀了。这件事最惨痛的地方你们感觉不到，因为你们没有亲眼看见。我记得多少，告诉你多少。

她发了疯了，穿过门廊，双手抓着头发，直向她的新床跑去；她进了卧房，砰的关上门，呼唤那早已死了的苏俄斯的名字，想念她早年所生的儿子，说苏俄斯死在他手中，留下作母亲的给他的儿子生一些不幸的儿女。她为她的床榻而悲叹，她多么不幸，在那上面生了两种人，给丈夫生丈夫，给儿子生儿女。她后来是怎样死的，我就知道了；因为俄狄浦斯大喊大叫冲进宫去，我们没法看完她的悲剧，而转眼望着他横冲直闯。他跑来跑去，叫我们给他一把剑，还问哪里去找他的妻子，又说不是妻子，是母亲，他和他儿女共有的母亲。他在疯狂中得到了一位天神的指点；因为我们这些靠近他的人都没有给他指路。好像有谁在引导，他大叫一声，朝着那

扇门冲去，把弄弯了的门杠从承孔里一下推开，冲进了卧房。

我们随即看见王后在里面吊着，脖子缠在那摆动的绳子上。国王看见了，发出可怕的喊声，多么可怜！他随即解开那活套。等那不幸的人躺在地上时，我们就看见那可怕景象：国王从她袍子上摘下两只她佩带的金别针，举起来朝着自己的眼睛刺去，并且这样嚷道：“你们再也看不见我所受的灾难，我所造的罪恶了！你们看够了你们不应当看的人，不认识我想认识的人；你们从此黑暗无光！”

他这样悲叹的时候，屡次举起金别针朝着眼睛狠狠刺去；每刺一下，那血红的眼珠里流出的血便打湿了他的胡子，那血不是一滴滴的滴，而是许多黑的血点，电子般一齐下降。这场祸事是两个人惹出来的，不只一个受难，而是夫妻共同受难。他们旧时代的幸福在从前倒是真正的幸福，但如今，悲哀、毁灭、死亡、耻辱和一切有名称的灾难都落到他们身上。

歌队长 现在那不幸的人的痛苦是不是已经缓和一点了？

传报人 他大声叫人把宫门打开，让全体忒拜人看看他父亲的凶手，他母亲的——我不便说那不干净的话；他愿出外流亡，不愿留下，免得这个国家在他的诅咒之下有了灾祸。可是他没有力气，没有人带领；那样的苦恼不是人所能忍受的。他会给你看的；现在宫门打开了，你立刻可以看见那样一个景象，即使是不喜欢看的人也会发生怜悯之情的。

（选自《古希腊悲剧经典》，罗念生译，作家出版社）

经典形象

俄狄浦斯一生下来，神就给他安排了一个可怕的命运结果——杀父娶母。虽然他一生的行动处处都在与这一“神谕”抗争，逃避这一命运，然而他所做的一切却恰恰是越来越走进“命运”的中心圈，阻挠这些事情发生的努力促成了这一事件的发生，最终还是显现了“神谕”。叔本华说：尽管“事情的发展看上去是纯粹的偶

然所为,但归根到底,事实却不是这样。相反,所有的那些偶然本身都被一种深藏不露的必然性所完全控制,那些偶然本身只是一种必然性所采取的手段而已”(《论命运》)。当得知悲剧是由自己一手造成的之后,他百感交集,最后刺瞎了自己的眼睛,成为人类文化史上第一个向神(命运)提出了反抗的英雄。

作品表现和歌颂了俄狄浦斯的坚强意志和对国家的责任感,但有着过人毅力的英雄,也不免要遭受命运的捉弄。索福克勒斯认为,命运不是剧中的神谕,而是一种不可知的力量,正是这种支配一切的神秘力量导致了无辜的俄狄浦斯的毁灭。俄狄浦斯体现着人类英雄的一些特点:他聪明诚实,热爱真理,关心自由民,敢于面对现实,承担责任。他的悲剧命运在于,他清白无辜,却要承受先人的罪恶;他越是竭力反抗,却越是陷入命运的罗网;他越是真诚地想为城邦消灭灾难,却越是步步临近他自己的毁灭。他的毁灭反映了人类对于社会灾难无能为力的悲愤情绪。

鉴赏指南

《俄狄浦斯王》的主题是描写个人的坚强意志和英雄行为同命运的冲突,表现了善良的英雄在力量悬殊的斗争中不可避免的毁灭。对自然的无知,对神的匍匐崇拜,人类就由此生出“命运”、“宿命”的思想:一切尽在别人的掌握中。在艺术作品中,这种“命运”、“宿命”的安排更具有戏剧性。

《俄狄浦斯王》在思想上和艺术上有很高的成就,亚里士多德认为它是希腊悲剧的典范,剧中的悲剧冲突、悲剧性格和悲剧效果都足以代表希腊悲剧的特点。索福克勒斯在写作这个剧本时,已经跨出了早期的模仿阶段,在艺术上达到成熟的地步,形成了自己的风格。剧本一开始就摆出了严重的事件,悲剧气氛很强烈,而他还能毫不费力地加强这种气氛,把剧情逐步推向高潮;剧情合理自然,其中每一件事都是前一件事的必然发展,尽管情节复杂,却表现得简练紧凑,每一个戏剧动作都发挥出最大的效果。